UNITED
NATIONS

A

General Assembly

Distr.
GENERAL

A/48/499
13 October 1993
ENGLISH
ORIGINAL: FRENCH

Forty-eighth session
Agenda item 9

GENERAL DEBATE

Letter dated 13 October 1993 from the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Zaire addressed to the Secretary-General

The delegation of the Republic of Zaire, headed by me at the forty-eighth regular session of the General Assembly, has taken cognizance of the letter of 11 October 1993 (A/48/493) addressed to you by the Permanent Mission of Belgium on behalf of the Council of the European Communities.

The delegation of Zaire expresses its indignation at the insinuations contained in that letter and wishes to draw the attention of the Member States to the fact that it is the only delegation vested with full powers signed by the President of the Republic of Zaire, whose authority is recognized by both the Sovereign National Conference and the international community.

I should be grateful if you would have the text of the present letter distributed as a document of the General Assembly under agenda item 9.

(Signed) Mpinga KASENDA
Minister for Foreign Affairs

---

93-55645 (E) 141093 141093

UNITED
NATIONS

A

General Assembly

Distr.
GENERAL

A/48/500
13 October 1993
ENGLISH
ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

Forty-eighth session
Agenda item 51

IMPLEMENTATION OF THE RESOLUTIONS OF THE UNITED NATIONS

Letter dated 13 October 1993 from the Permanent Representative of China to the United Nations addressed to the Secretary-General

Upon the instructions of my Government, I would like to draw your attention to the fact that during the general debate of the forty-eighth session of the General Assembly, which was just concluded, a number of speakers went so far as to openly advocate "Taiwan's return to the United Nations" in their speeches. We would like to express our indignation and strong opposition for such an act of serious violation of the purposes and principles of the Charter of the United Nations and gross interference in the internal affairs of China.

It is known to all that there is only one China in the world, and that is the People's Republic of China, and that Taiwan is an inalienable part of China. This fact has long been recognized by the United Nations and the international community. Resolution 2758 (XXVI), adopted by the General Assembly by an overwhelming majority at its twenty-sixth session, in 1971, points out in explicit terms that "the representatives of the Government of the People's Republic of China are the only lawful representatives of China to the United Nations and that the People's Republic of China is one of the five permanent members of the Security Council".

It was based on this resolution that the legitimate seat and all the lawful rights of the Government of the People's Republic of China were restored in the United Nations, thus settling the question of China's representation in the United Nations once and for all politically, legally and procedurally. The decision made by the General Assembly based on the recommendation of the General Committee at the current session not to include the so-called "question of Taiwan" in the agenda has once again reflected the clear-cut position of the United Nations and the international community on the question of China's representation in the United Nations. It is obvious that the remarks of the above-mentioned speakers run entirely counter to the relevant resolution and decision of the General Assembly.

It needs to be pointed out in emphasis that the United Nations is an intergovernmental organization composed of sovereign States and that Taiwan, as

a province of China, is therefore devoid of any qualification whatsoever to join the United Nations. To raise the question of Taiwan's participation in the United Nations, by any country, under whatever pretext and in whatever manner, in essence, supports the attempt to create "two Chinas" or "one China, one Taiwan" and constitutes an illegal act of seriously violating China's sovereignty, grossly interfering in China's internal affairs, obstructing China's reunification and contravening the Charter of the United Nations. The Taiwan authorities have tried hard to pursue "silver bullet diplomacy" to promote their attempt to "return" to the United Nations. Such an attempt at splitting the motherland and obstructing and undermining the noble cause of the reunification of the motherland has already been resolutely opposed and will continue to be opposed by the entire Chinese people, including the Taiwan compatriots. It is therefore doomed to failure. We hope that the countries concerned will have a clear understanding of this.

I would be grateful if you would have the present letter circulated as an official document of the General Assembly under agenda item 51.

(Signed) LI Zhaoxing
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary and
Permanent Representative of the
People's Republic of China to
the United Nations

---